

Avril 2022

Cher membre de la VCAS,

Ce numéro de FLASH vous informe sur nos actualités, notre calendrier des prochaines manifestations ainsi que sur des faits et chiffres bons à connaître.

Les contributions à ce numéro proviennent de la direction de la VCAS, de nos entreprises affiliées, du Vending Report, de la Fédération européenne de la distribution automatique (EVA) et du VendingSpiegel.



## Sommaire

Bon à savoir et actualités .....	1
Nouvelle rubrique: «Mot du comité» .....	4
Nouveau membre .....	4
Réunion ERFA.....	4
Newsletter de notre membre Hug-Witschi AG .....	5
Newsletter de notre membre Schaerer AG .....	7
Thèmes de l'EVA .....	9
Agenda 2022 .....	9
Assemblée générale ordinaire de VCAS, le 29 avril 2022 .....	9
Et pour finir.....	10

### Bon à savoir et actualités

Le coronavirus ne fait peut-être plus les gros titres mais il continue de plomber nos activités. Nous peinons à revenir à la normalité telle que nous la connaissions en 2019. Néanmoins, il semble qu'il y ait une lueur à l'horizon: le «retour au bureau» progressif pourrait ranimer notre activité, comme me l'ont confirmé les nombreuses discussions avec nos membres. Globalement, le 1er trimestre 2022 a enregistré une amélioration, pour la première fois depuis longtemps.

Comme nous le mentionnions dans notre Flash de décembre, d'autres facteurs ont frappé de plein fouet notre secteur:

l'enchérissement de nombreux produits, des équipements et de l'énergie; les problèmes d'approvisionnement en gobelets en papier, en systèmes de paiement et vérificateurs de pièces, et en distributeurs automatiques, avec de longs délais de livraison de 4 à 6 mois. De plus, un nouveau problème est apparu: la pénurie de personnel.

Ces facteurs pourraient être accentués par le conflit en Ukraine et nous tablons en outre sur une hausse de l'inflation, qui à son tour entraînera des revendications salariales d'ici la fin de l'année au plus tard.

Au-delà des mesures habituelles – réduction des coûts, optimisation des processus, rationalisation de la gamme de produits, etc.–, les augmentations de prix sont inévitables si l'on veut arrêter l'érosion des marges. L'appel du président à relever les prix a été entendu, quoique probablement davantage par nécessité.

Suite à de nombreuses discussions, je peux confirmer que des négociations sérieuses avec les clients ont eu lieu – et auront lieu – concernant les hausses de prix. Des courriers ont également été envoyés aux clients à ce sujet. Dans la plupart des cas, les augmentations dépassent 10 centimes. D'après les retours obtenus, les clients semblent comprendre et accepter cette exigence – ce qui nous a parfois étonnés.

Une fois de plus, je ne peux que vous encourager à poursuivre dans cette voie, avec ténacité et confiance.

Afin de discuter de la possibilité d'un recyclage efficace et rentable des gobelets en plastique, notre président a rencontré en janvier M. Tonner, directeur général d'Innocycling AG en janvier 2022.

Dans le principe, InnoRecycling est très intéressé par une coopération avec nous. Son concept, similaire au recyclage du PET, m'a semblé faisable, et les coûts raisonnables.

Un sondage (de même que les discussions lors de la dernière réunion du comité directeur) a révélé que le recyclage des gobelets en plastique n'est pas d'actualité pour le moment, la grande majorité des operators étant passés aux gobelets en papier, mixtes ou biodégradables. La part de gobelets en plastique semble donc être devenue marginale. Toutefois, si le sujet intéresse toujours certains d'entre vous, le président est prêt à s'entretenir avec vous.

Notre partenariat avec la plateforme d'économie circulaire Swiss Recycling prendra fin au 30 juin 2022. La poursuite du partenariat reste à déterminer. La participation de notre fédération était due à l'initiative d'un membre et à la contribution financière de plusieurs membres, dans le but de participer activement au groupe de travail «cartons et papiers» et de

contribuer à un système national de recyclage comprenant les gobelets en papier et à emporter des distributeurs automatiques. À l'origine, ce système était prévu pour 2025. Depuis, les priorités ont changé; on commencera avec les contenants à boissons en 2025. Pour les gobelets en papier, cette solution ne devrait pas entrer en vigueur avant 2030.

**L'un des enseignements positifs que nous avons tirés de ce partenariat est que nous pouvons affirmer aux clients que le recyclage des gobelets en papier en contact avec les aliments n'est pas possible, en raison de la norme EN 643, car ceux-ci ne peuvent être regroupés avec les autres cartons et recyclés avec eux. D'ailleurs, cela vaut également pour les cartons à pizza.**

En outre, nos membres peuvent utiliser le logo «Partenaire de la plateforme économie circulaire».

**Il y a une question que l'on me pose souvent: comment compenser les pertes de chiffre d'affaires des activités OCS?**

Je n'en sais rien. Malgré la situation particulière en Suisse, le Public Vending est peut-être une solution, sinon au niveau national, du moins au niveau local ou régional. Pourquoi laisser ce domaine d'activité à quelques rares acteurs, alors qu'il offre de meilleures marges?

Il y a également des possibilités d'amélioration dans les domaines des collations (snacks) et des boissons froides: on peut augmenter les ventes grâce à des articles de marque combinés avec des distributeurs «intelligents» et une «Category Management» active. Demandez à vos fournisseurs de vous assister activement car ils ne manquent pas d'expérience dans ce domaine.

De même, pour ceux qui travaillent à domicile – Home Office, on peut envisager des livraisons régulières de café ou de capsules, combinées à un appareil en location financé par l'employeur. Redirigez également vos clients vers votre boutique en ligne.

Il ne faut pas non plus perdre de vue les «micromarchés», dont la définition est certes assez large. Une «snackbox», comportant les produits appropriés avec des options de paiement électronique simples, pourrait doper les ventes et fidéliser la clientèle.

De nouveaux acteurs sont apparus sur le marché. Valora met le pied dans le Public Vending, avec 300 distributeurs prévus pour 2022. FELFEL propose désormais des cafés haut de gamme, tandis qu'Invenda, une start-up suisse, lance des automates d'un nouveau genre, «communicants».

Des alliances stratégiques sont également possibles (Selecta/Coop).

## **Nouvelle rubrique: «Mot du comité»**

Dans cette nouvelle rubrique, nous vous tiendrons au courant des principaux points abordés lors des réunions du comité directeur.

### **Réunion du comité directeur du 25 février 2022**

- La situation générale du marché a été clarifiée (voir «Bon à savoir et actualités»).
- Thème: recyclage des gobelets en plastique / coopération avec InnoRecycling (voir «Bon à savoir et actualités»).
- Thème: poursuite du partenariat avec «Économie circulaire» (voir «Bon à savoir et actualités»).
- Réunion ERFA: Il a été demandé/décidé de tenir 2 réunions en 2022. De plus, il a été décidé qu'en raison de la situation financière actuelle, les intervenants devraient verser une participation aux frais.  
Celle-ci a été fixée à CHF 1'500.00 (ou la prise en charge du repas).
- Composition du comité directeur – proposition à l'Assemblée générale: membres actuels, auxquels s'ajoute comme nouveau membre l'entreprise Franke Kaffeemaschinen AG (vote à l'AG du 29 avril 2022).
- Nouveau président – proposition à l'AG: Hanspeter Mohler (vote à l'AG du 29 avril 2022).
- Nouveaux membres potentiels/remplacements: FELFEL a été contactée; refus amical car pas d'intérêt pour le moment.  
Fritz Weber est en contact avec Huhtamaki. Intérêt présent.  
Invenda Group a été contacté. Pas de réponse à ce jour.  
FLO est en cours de traitement par le président et Dallmayr (Adrian Rentsch).

## **Nouveau membre**

Bienvenue! Une demande d'admission supplémentaire a été soumise à l'AG:

### **Red Bull AG**



Nous nous réjouissons d'avance de notre coopération active.

## **Réunion ERFA**

Nous sommes heureux d'annoncer deux réunions ERFA en 2022, si possible une par semestre. Nous sommes en discussion avec les parties intéressées. Nous espérons vivement que ces rendez-vous très populaires auront bien lieu cette année. Les nouvelles conditions générales pour les intervenants ont été expliquées dans la rubrique «Mot du comité».

## Newsletter de notre membre Hug-Witschi AG

Hug-Witschi présente cette année une multitude de nouveautés high-tech. Nous présentons une première partie des nouveaux produits dans cette newsletter, tandis qu'une deuxième partie suivra en décembre.

### Stations de recharge professionnelles pour la distribution automatique



La ligne Compact Loader est devenue un pilier solide. Du modèle d'entrée de gamme BASIC avec lecteur de billets, en passant par les appareils combinés qui permettent de valoriser les billets et les cartes de crédit/débit, jusqu'à l'appareil purement cashless DESK qui, grâce à ses dimensions extrêmement compactes, offre un rapport qualité/prix optimal. Le guidage clair et multilingue de l'utilisateur au moyen d'un écran tactile 7" permet de traiter les transactions en quelques secondes.

Grâce aux interfaces ouvertes, différents terminaux EFT peuvent être installés (CCV, Paytec, Nayax). L'appareil de Paytec illustré supporte toutes les cartes de débit et de crédit avec et sans contact (y compris Post Finance) et permet également des revalorisations supérieures à 80.- grâce à l'affichage Pin-On-Class.

Comme les lecteurs automatiques, les appareils supportent toutes les technologies de cartes et de puces possibles, de sorte qu'il est possible de continuer à utiliser un badge d'employé existant. Tous les appareils peuvent également être équipés de lecteurs tiers, par exemple le système Microtronic de CPI, dont Hug-Witschi est le représentant suisse.

Différentes variantes de décompte et de journalisation sur les opérations détaillées peuvent être proposées en standard et, si nécessaire, mises en ligne à distance.

### Compact Loader Desk



### Nouveaux lecteurs de distributeurs automatiques RFID, Handy et TWINT

#### DeLight2

Le lecteur cashless moderne all-standard DeLight2 réunit toutes les technologies proposées Legic, Mifare avec une compatibilité totale avec les systèmes d'accès existants ou les solutions de distribution automatique.

Désormais, les transpondeurs virtuels sur smartphone sont également pris en charge. La solution de paiement par téléphone portable intégrée est basée sur le standard industriel oCF de [www.common-smartcard.org](http://www.common-smartcard.org) et constitue le mode de paiement par téléphone portable le plus rapide sur le marché de la distribution automatique.

### Upgrade to Mobile Payment oCF standard



Grâce aux multiples options de mise en réseau, l'appareil peut être complété par TWINT. Outre la technologie Beacon, la variante avec code QR est également prise en charge, avec l'avantage que la mise à niveau s'effectue sans traitement mécanique et peut être connectée à distance sans visite sur place.

Avec TWINT (QR ou beacon), le badge peut aussi être revalorisé directement à chaque distributeur automatique. Un montant prédéfini est chargé sur le badge de manière entièrement automatique. Cette solution complète idéalement les stations de chargement ou les valorisations de pièces existantes (commandées par DeLight2).

L'application très utilisée dans une école professionnelle bernoise :

### TWINT App charge le badge Legic / Mifare au distributeur automatique



Hoffaden Meier



## Ultralight

Le lecteur automatique low cost Ultralight est le dernier né de la gamme de lecteurs. Ultralight se distingue par ses dimensions minimales et est donc idéal pour le marché OCS.

Grâce à la connexion Plug' n Play, le lecteur est immédiatement opérationnel sur tous les distributeurs automatiques avec MDB, Executive ou CCI et supporte, comme tous les lecteurs de génération 2, les technologies RFID Legic, Mifare et les transpondeurs virtuels sur la base d'applications (BLE, NFC HCE).

Ultralight est le premier produit à utiliser la nouvelle plateforme matérielle DIVA3 avec des processeurs ARM ultra-rapides.



## NFC Mobile: Réseau à pied

Avec le NFC Mobile, Hug-Witschi lance pour la première fois sur le marché son propre ordinateur de poche permettant de facturer très simplement les distributeurs automatiques non connectés. La transmission des données s'effectue via l'interface NFC de l'antenne du lecteur (également préparée pour Bluetooth), qui est accessible à l'extérieur du distributeur. Il suffit de présenter l'appareil à l'antenne pour lancer la transmission.

L'appareil permet de lire les données EVADTS et les transactions individuelles, ainsi que de réinjecter de nouvelles configurations dans les lecteurs. La consolidation des données se fait automatiquement après le raccordement au port USB du PC.

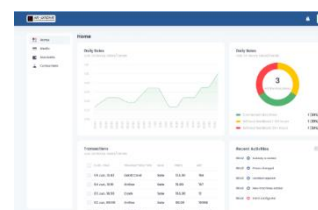
L'appareil peut être utilisé sur pratiquement tous les lecteurs (DeLight, LeX) que nous avons livrés.

## NFC Mobile data collection



## Mise en réseau totale

L'intégration de distributeurs automatiques dans les systèmes de cantines existants a toujours été une compétence clé de Hug-Witschi. Il existe une interface performante pour tous les fournisseurs de caisses connus, qui a été testée dans plus de 1000 projets à travers l'Europe. L'infrastructure est soit installée localement dans l'entreprise (Intranet), soit transférée dans le cloud grâce à une capacité mandataire complète, de sorte que tous les clients du traiteur peuvent accéder à une base de données centrale.



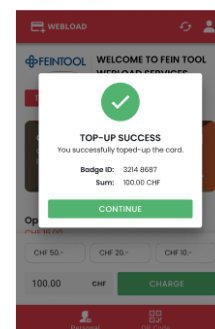
Si aucun back-office n'est prédéfini, Hug-Witschi propose désormais une solution de back-office performante et particulièrement conviviale, afin de pouvoir commander les fonctions les plus diverses de manière centralisée via le navigateur ou le téléphone portable.

Grâce aux transactions en temps réel, il est possible de configurer n'importe quel rapport et de l'afficher par exemple quotidiennement sur le téléphone portable sous forme de tableau de bord. Cela permet d'élargir les données de totalisation habituelles d'EVADTS qui, par nature, ne sont pas très détaillées.

## Webload

La possibilité de pouvoir recharger le badge existant par téléphone portable est sans aucun doute un game changer. L'application développée à cet effet est immédiatement prête à l'emploi après avoir scanné un code QR et fonctionne avec ou sans enregistrement de l'utilisateur avec TWINT, Mastercard, VISA, Apple et Google Pay, entre autres.

Le clou est que chaque installation existante peut être équipée en conséquence, indépendamment du support de données et du fournisseur de système. Il suffit d'un contrôleur DIVA2 en réseau pour récupérer le montant de la charge réservée. Toutes nos stations de recharge supportent déjà Webload directement par des indications et des messages correspondants sur l'écran tactile. Dans les installations déjà équipées de la technologie DIVA2, Webload peut être activé avec un minimum d'efforts.



Grâce au support réseau optimal (LAN, GSM-LTE) de tous les systèmes DIVA2, la solution peut être mise en service directement par l'opérateur en quelques minutes (sans installation de logiciel) et administrée par lui-même.

[www.hugwi.ch](http://www.hugwi.ch)

## Schaerer au salon Internorga 2022

Le lancement de la nouvelle Schaerer Coffee Skye, des spécialités de café végétaliennes et de nouveaux produits de la gamme Curtis attendent les visiteurs

Au salon Internorga (hall A4, stand 300), le fabricant de machines à café Schaerer met au centre de l'attention la flexibilité et le caractère personnalisable de ses machines et services dans différents scénarios d'utilisation. Le point fort absolu de la présentation de cette année au salon: dans le cadre d'un lancement, la nouvelle Schaerer Coffee Skye est présentée au public pour la première fois à Hambourg. Le plus jeune membre de la famille des machines à café Schaerer est conçu pour des champs d'application avec un besoin moyen, par exemple de petits restaurants, bureaux ou boulangeries ainsi qu'un concept de café mobile pour des événements. Comme pour sa grande sœur, la Schaerer Coffee Soul, l'équipement technique et le guidage de l'utilisateur de la Schaerer Coffee Skye peuvent aisément être adaptés sur mesure selon les besoins du client et le champ d'application grâce au concept Select particulier. En outre, Schaerer montre à son stand du salon comment le système «Twin Milk» de Schaerer permet de préparer un large éventail de spécialités de café et comment ces boissons à la mode peuvent attirer de nouveaux groupes de clients. Schaerer montre également quelle valeur ajoutée les clients peuvent tirer de l'intégration de la solution numérique Schaerer Coffee Link et de la nouvelle API Schaerer Prisma. Pour la première fois, la gamme de machines à café filtre professionnelles du fabricant américain Wilbur Curtis est aussi présente à Hambourg. Schaerer y présente entre autres les nouveaux concepts de café filtre Curtis G4 et ThermoProX Twin, Curtis G4 Gemini IntelliFresh Twin, ainsi que le système d'infusion de café haute performance Curtis G4 Omega disponibles sur les marchés allemand et autrichien.

### Schaerer Coffee Skye

En présentant la Schaerer Coffee Skye au salon Internorga, le fabricant de machines à café suisse donne aux visiteurs du salon un aperçu des nouveautés auxquelles les clients de Scharer peuvent s'attendre en 2022: la Schaerer Coffee Skye est la deuxième machine de la gamme de Schaerer qui s'adapte avec précision aux souhaits individuels des clients grâce au concept Select. Conçue pour des besoins moyens, elle convient particulièrement bien aux petites et moyennes entreprises. «La Schaerer Coffee Skye n'est pas seulement synonyme de flexibilité dans le choix de l'équipement technique et du mode de commande optimal. Grâce à son design compact et à son réservoir d'eau intégré, la Schaerer Coffee Skye permet de servir toute la gamme de spécialités de café de qualité pratiquement partout où il y a un raccordement électrique. Nous nous réjouissons de pouvoir présenter la Schaerer Coffee Skye au salon Internorga dans le cadre d'un lancement», explique Hansjürg Marti, directeur général de Schaerer Deutschland GmbH et du directeur vente & service de Schaerer AG.

### Spécialités de café végétaliennes

De nos jours, le café n'est plus simplement un moyen de se réveiller, mais une boisson qui s'intègre dans notre quotidien et souligne aussi notre propre individualité. Un exemple actuel est la demande croissante de spécialités de café végétaliennes à base d'avoine, d'amandes ou de soja, principalement auprès des jeunes amateurs de café. Le système «Twin Milk» de Schaerer disponible pour la Schaerer Coffee Soul avec concept Select permet l'extension de la carte des boissons à ces options de plus en plus populaires pour remplacer les cappuccino, latte macchiato etc. classiques. Le système «Twin Milk» dispose de deux récipients à lait de 4,5 litres et permet ainsi de mettre du lait de vache à disposition dans un récipient et une boisson végétale dans un autre. Lorsqu'une spécialité de café est sélectionnée, la bonne variante est automatiquement utilisée et s'écoule dans la tasse à la température et la consistance de mousse

souhaitées. Au salon Internorga, les visiteurs pourront découvrir en personne le goût et la consistance des créations végétaliennes préparées automatiquement.

### Extension de la boîte à outils digitale

Lors de l'achat de machines à café professionnelles, la possibilité d'interconnexion joue un rôle de plus en plus important. Le fabricant de machines à café Schaefer fait partie des précurseurs du secteur en matière de numérisation du commerce des machines à café. Avec Schaefer Prisma, l'entreprise étend sa boîte à outils numériques en y ajoutant un API flexible (interface de programmation d'application) qui permet une connexion facile des machines à café Schaefer à des applications personnalisées, solutions logicielles et systèmes (p. ex. CRM et ERP). Schaefer Prisma offre aux clients des possibilités pratiquement illimitées pour le développement numérique de leur commerce de café, par exemple la connexion aux applications pour le processus de commande et de paiement ainsi que la mise en œuvre de programmes de fidélité jusqu'à l'exploitation des machines à café dans des magasins de proximité sans personnel. Outre son adaptabilité aux infrastructures informatiques individuelles et exigences de clients, Schaefer Prisma permet, en tant que connexion locale, un transfert de données nettement plus rapide que les API basées sur le cloud.

### Nouveaux produits dans la gamme de machines à café filtre Wilbur Curtis

Les machines à café filtre professionnelles Wilbur Curtis répondent aux exigences les plus élevées en matière de qualité et de service du café filtre. À Hambourg, les visiteurs du stand Schaefer auront l'occasion de se faire une idée complète de la philosophie Curtis et de la gamme de machines puissantes. Trois solutions qui étendent la gamme existante aux systèmes d'infusion pour une production de café particulièrement élevée sont au centre de l'attention. Avec leurs deux récipients et leurs deux groupes d'infusion, la Curtis G4 ThermoProX Twin et la Curtis G4 Gemini IntellFresh Twin assurent une capacité double en comparaison avec les modèles plus petits de la même gamme. Des performances de pointe pouvant atteindre 113 litres de café filtre par heure sont donc possibles, ce qui rend les deux concepts idéaux pour les champs d'application avec un nombre élevé de clients, par exemple les stations-service, restaurants en libre-service ou boulangeries dans des lieux très fréquentés. Le système d'infusion de café haute performance Curtis G4 Omega convient parfaitement aux hôtels, à la restauration, aux banquets ou à la restauration collective dans les hôpitaux et les maisons de repos qui présentent de hautes exigences en matière de qualité du café filtre. Les données de performance de la Curtis G4 Omega sont éloquentes: en une heure, 113 litres de café filtre infusent, le grand récipient en acier inoxydable contient 25 litres par infusion. Pour les trois nouveaux produits, le système de commande numérique G4 amène la préparation du café à un tout nouveau niveau technologique et simplifie la préparation et la distribution du café filtre aromatique. La combinaison d'une utilisation intuitive grâce à une interface utilisateur basée sur des icônes, d'une programmation flexible et de retours en temps réel assure la sécurité des processus et une qualité de café constamment élevée. En complément, des profils de goût individuels peuvent être définis et sauvegardés



Dans le cadre d'un lancement, la nouvelle Schaefer Coffee Skye est présentée au public pour la première fois à Hambourg.

[www.schaefer.com](http://www.schaefer.com)



## Thèmes de l'EVA

Ces temps-ci, la fédération européenne EVA s'occupe principalement des nouvelles consignes et réglementations de l'UE.

Quelques exemples:

- La Commission européenne lance une consultation sur l'étiquetage nutritionnel sur la face avant des emballages. Pour notre secteur, la question pour la Commission est de savoir comment elle peut exiger que les informations nutritionnelles soient affichées dans les distributeurs automatiques, où l'étiquetage complet ne peut toujours être lu par le consommateur. **Ce problème concernant les distributeurs automatiques d'aliments a déjà été réglé en Suisse. La fédération en a informé les membres (voir FLASH d'août 2017).**
- Durabilité:
  - La Commission européenne lance une consultation sur le «droit à la réparation».
  - Elle souhaite soumettre en mars une proposition de directive sur les produits durables.

## Agenda 2022

11.05. – 14.05.2022	Venditalia, Milan
11.05. – 14.05.2022	EVEX, Milan
27.10. – 29.10.2022	euvend & coffeena, Cologne
28.10.2022	EVA Assemblée générale, Cologne



## Save the date

### Assemblée générale ordinaire de VCAS, le 29 avril 2022

Nous sommes heureux de pouvoir organiser l'AG de cette année chez notre membre BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, à Neudorf. Nous remercions BRITA pour sa généreuse hospitalité et nous réjouissons du programme qui s'annonce captivant.

Déjà inscrit?



## Et pour finir...

### Divers

- 66 % des exploitants estiment que le Public Vending peut absorber une partie des pertes en zone intérieure (Allemagne).
- Tant qu'il y a de la vie, il y a de l'espoir. Aux États-Unis, les «automates à pizza» semblent être en avance sur les machines européennes. Par exemple, le distributeur Smart Pizza est capable de fournir en peu de temps l'une de ses 96 pizzas précuites. Dès qu'une pizza est commandée sur un écran tactile de 24 pouces ou via l'application Smart Pizza, la galette passe à la cuisson dans l'un des deux fours, avant d'être emballée et présentée au client.
- La diététique change. Les 10 grandes tendances nutritionnelles de 2022:  
1re place: alimentation durable et respectueuse du climat (71 %).  
2e place: alimentation végétalienne et à base de plantes (49 %)  
6e place: plats précuisinés et aliments sains à emporter (22 %).
- 72 % des consommateurs souhaitent utiliser de nouveau les offres OCS prochainement. De retour du home-office.
- 74 % des Operators estiment que des offres saisonnières bien choisies sont intéressantes.
- 84 % des Operators s'appuient sur des articles de marque éprouvés pour fidéliser leurs clients.

Et enfin, le chiffre du mois de janvier:

# 2,8 milliards

de gobelets jetables sont utilisés chaque année en Allemagne.

À quoi il faut ajouter 1,3 milliard de couvercles.



Chers membres,

Nous vous souhaitons de joyeuses Pâques et vous remercions de votre confiance.

Pour ma part, «ICH HABE FERTIG» je quitte le comité directeur. Merci beaucoup pour toutes les discussions captivantes, les échanges d'opinions, les rencontres passionnantes et amicales et la confiance que vous m'avez accordée. Je vous remercie, chères et chers collègues du comité et notre secrétaire Brigitte Burri, pour votre soutien.

Ces années à la présidence de notre fédération resteront pour moi inoubliables.

Je vous souhaite à tous énergie et courage pour relever les défis qui se présentent en ces temps difficiles. Ne perdez jamais votre enthousiasme au travail dans ce secteur si varié et si sous-estimé.

Giulio Micheli, président